

המציאות בישראל



אחולה ונחמה בכפר חמכיה ביום מן העבר. "סקינדי" 88 צילום: מאיר פרטו

רק רגע / סקרי בחירות

מצפים לצפים

מאז פרץ האינתיפאדה, הביטחון, השטחים, השלום והפכו לחשובים יותר בדעת הקהל בישראל. אלה היו הנושאים לפיהם ידעו מרבית הבוחרים כי מסרו עותיקי הסקרים של הבחירות, רשימה ורשימה תעבורת עובד המעורר והליכוד מבני חבני הדיכוי.

מטעם "רשימה" הפועל ר"ד בתיקני הדיכוי ויעקב האדרי, ומטעם מבין "רשימה" הפועל ר"ד מיהל צמח. לא כל העניינים שברשם שני המבוכים, נתקבלו תוצאות וחתו לא דומות. כך למשל, לפי "רשימה" 70% תומכים בתוצאה בין לאומית, ולפי "רשימה" 50% בלבד, ובין הקולות הצפים, אפילו פחות. לפי "רשימה", תומכי הליכוד לשעבר שבין הקולות הצפים, שבו לחמור בליכוד בעקבות האינתיפאדה, ולפי "רשימה", הם עדיין מחססים. לפי "רשימה" תרוב מרימים את מרס בראש ממשלה ולפי "רשימה" יש לשמור רוב קטן.

שני המבוכים אנונימיים על מהמנות מדעית במקרים, ולא ניתן להסביר את ההבדלים רק בניסיון לזכות את ממוני המסקרים: הליכוד שמממן את "רשימה" והמערך המממן את "רשימה". מה שיש לתוצאות שונות בגלל ניסוח שונה של השאלות, או עיקר ההבדל בכך ש"רשימה" עורכים מסקרים מרלל לזלל, וסקרי "רשימה" נערכים בלפנים, בשקלול האוכלוסיות חסרות הטלפון, כמו חסרי אמצעים וצעירים. תוצאות דומות היו לשני מבוכי המסקר בשבועות אחרים: של הליכוד בישראל לאסטרטגיה של משא ומתן עם אש"ף, קשה יותר בישראל ויפסק את פעילותו המרד. "רשימה" צארו 53% תמיכה במשא ומתן עם אש"ף בתנאים אלה, ולפי "רשימה" מורכב כ-50% בלבד, 45% בקרב הצפים.

דוקרי "רשימה" אפרו שבתחילת האינתיפאדה: היתה תפנית חלה ימינה בדעת הקהל, והמערך נראה בצורה צרה. כעת, רוב הציבור רוצה שינוי, רוצה לבוא מתחשבות קח ומעריך משא ומתן. ר"ד מיהל צמח מרשימה פסלה שאלה וו וועדה שיש בה הועדה היא שאלה ואת אחרת: מה מעוררת התורה שחשובה בחסר, אוטונומיה או מישות דרב חושאלים מעריכים צידיה של אוטונומיה וסיפוח על הסדר. עם זאת, צינה צמח, כותבת הארץ המערבית, מוסיף, או תרוב דוצה באוטונומיה מתקופת בנייה, כרי לבדוק את אמנות הערכים במדע ייסמור השטחים ליידיים.

ר"ד צמח שללה את ההנחה שאם בעבר המערך הדיכוי במקרים ובסוף היה שוויון, הרי שכיום כשיש שוויון, מידושו ניצולו לליכוד. לדבריה, התנאים השתנו. ב"רשימה" העריכו שצומחה הפתחה, והמערך ניצח. ר"ד צמח אמרה שלפי סקריה, בתחשק במערך ממנה למנהל, יש עדיפות קלה מעורר, אך המאבק עדיין צמוד ויזכור רק כרגע האחרון.

עורך "עמוד האחרון": יצחק בן-צור

עמוד אחרון

החשד

אח"מ / מדורד הית

הגבר האחרון בדאונינג 10

זכרים את הימים החוקים הם, כאשר בדאונינג טוריס 10 ישיב, ראש הממשלה שחא גבר לא רק בהגדרתו כפיהעט אחד מאותם רינוואווים נשכחים הוא איראד הית, ראש-ממשלה בריטניה בין השנים 1974-1977. ביום כי 72, שומר עדיין על בוש, ספר יאכסתר נלהב ופנצ'רדובב, חית' אני חש בזה במפלגה, בביטחונה לנהל משרד בעל מכונית נרחבת, הוא עוקץ. הית' בוד להשמיע את הביטוח שלו דווקא בשבועות המזהה עם מפלגת הלייבור. הית' הבריס במפלגה השמרנית שירא בכך בגידה, תקיעת סכין בגב. הוא לא חושש, אחו' מביירה בעיקר וסירה-סבלנות המחרת, אומר חית'. אני חש בזה במפלגה,



אדוארד דה

שחממן להופיע עם במה תומדות ידועות, כעשיו הוא מנצח, לא כל כך בשקט, על מקלות מתנגדי תאצ'ר במפלגה השמרנית ודוקי אותה במעט בכל התחומים. בראש-האשונה האבטלה. האבטלה בתקופת, אומר חית', היתה נמוכה בהרבה. הוא ראב לציירת משרות חדשות באמצעות צמחיה בלבולית. הוא מאמין שאספר לעשות את זה גם בתקופת השלטון הנוכחית אם תועשה היתה יעילה ומתוכננת מספק, כי להגיע לשוקים נוספים. התחזקות הלידה-השטרלינג בראשית העשור, גם היא בעיניו גורם להידרדרות. הוא תוקף את ראש ממשלת בריטניה על שהיה מוכן למסר שרים לא תועברו מתפקידם או לפצל את משרדיהם. ראש הממשלה אינה מאמינה בנראה,

ההתחדדות הכללית של העובדים בארץ-ישראל

תנועת נשים עובדות ומתנדבות

מילגות נעמה

לשנת תשמ"ט 1988/1989

נעמה תנועת מילגות לזכויות העובדות במסודות להשכלה גבוהה

חברות בהסתדרות הכללית

לדורות מקצועות בלתי-שטחיים בין נשים, מדע, טכנולוגיה, וזאת חקלאית ועוד. ועדת המילגות של נעמה תוקם על ידי נשים חקלאיות ער 15 בקשות לשאלות סבת על גבי גלויה תוקבלת ער 15 באוקטובר 1988. למי המעבדה נעמה קד המילגות, חי אילורוד 3, ת"א. מקור: 62098

עיון מצב

זאת התעוצה מחלל ציוד למעלות לדואת זיקות 12



מדף / "התנות דמים" - תרגום חדש

ניצוד שוכבים בין הגפנים

במעט כל מתרגם הנאלי להתמורר עם מתרגם קודם, מכי סחא או יותר, של יצירות שירה או ספרות קלאסיות, מבין לעצמם. כנח הגנה בכאול להכרין על צאתה לאור של גירסתו החדשה. כך גם נהגת המעט רינה ליסיון שתרגמה את "התנות דמים" ללוקר, שיצא בימים אלה לאור בהוצאת "עם עובד". מבין ההנהג מכל התרגומים החדשים שכתבו המתרגמים הקודמים, שכתבו במקצת מנו, אבל הוא... כן... מה לעשות... המיד הוא מיושן. המעט הקודם חתן ברק או שלא בצדק, רפאל אליעז, שתרגם לפני למעלה מעשר שנה את מרבית מחזותיו של לורקה. והנה, בתה הגנה" כפי שחוגר לאלילנו לוי סהוצאט, עם עות' רינה ליסיון אינה ממלאת את תרגומיו של אליעז. הוא עך לקרא חעכדי היכרות ראשונה עם לורקה ובעיקר עם מחזותיו וקצבי שיריו, היא אומרת, אולם תרגומה שלה ללורקה (תרגמה ל"רומה" יצא לאור לפני שנתיים, אף הוא בהוצאת "עם עובד") מנטאים, לרעתה, יותר נאמנות את שפתו וקצבו. שפתו של אליעז פליצית, מקושטת ומצופצעת של צודר. לורקה מצטיין במשטות, שאינה מוגבלת במיוסדות המוח. "סיוט" הוא מועט, אינו נוצר באמצעות מלים בנחות וארכאות. ציוד המלים הן שנונים את המיסטורין של השיר והן משמעותיו המורכבת. לדעת רינה ליסיון לא העמיק ומאל אליעז די הצורך בהבנת השירים שבמחזות ותפס אותם רק בהקשר ובמישור הלשוני. מרגמה רינה ליסיון: תרגומה מילולי של המקור שואלת האם

פדריקו גרסיה לורקה



"התנות דמים" - מחזות רינה ליסיון וחתו לורקה

תעשה בכרם אישה וקנה תשים אותו בין הגפנים" (מכ"ח) ראשונה תפונה א'. השימוש בסוסור הוא בפועל הניסוח של "לשים". אליעז תרגם שורה זאת כך: "והשיב אתי בגל הגפן". ואילו ליסיון בחרה לתרגם כך: "מה תעשה אישה וקנה תשים תשכין אותו תחת הגפנים". לדבריה, המסר וההקשר של השורה לא נשמרו. ואם אכיר באמת היה לוקח אותו. ככה זה שתרגם משובח יצא סבו של השיר ילד בכל מילה. זה מוצא וזו בעיני הגפנים גברים חושבים. וישר". ומישהו האירוסים המובלעים בדיבור מתאמים למערכת היחסים המורכבת, שבה האם לבנה וזאת אהב ויחיד שנותן לה. היא מנצח שהיא יכיל את ילדיה (גברים) בוקש האב שלא הסכים בהחלטה בן-לעל ודד-משמעי. לשיבן מוחלל ומקשר ביאולו חת. האם אליעז תועלם במבין מרחיק וזו מלחמה של בני דורו וזהו חת. כמו גילוי עיונות סאטור. והשתולל מאד שלא לכפות את האג'י של כתרונות על "הציוד", אומרת ליסיון. ועומדת לקבל את מרס של "התנות דמים" על תרגומה למחזה של לורקה, "רומה". ידעתי, כי תרגומי אליעז יתיר אליעז מאשר ללורקה חת' - עיבוד עמיתית שהפך אליעז מלחמה תועלם וחת חת' ורשימה את ליסיון. אליעז לו

על ה"השקפה"

ע"ד, כ"ה באלול תשמ"ח, 7 בספטמבר 1988 / שנה מ"ו מס' 13746 / המחיר 1.30 ש"ח כולל מע"מ

לציונות-לסוציאליזם-לאחזות עמים

בפועלה ללא תקדים הגיעו החיילים לפנות בוקר לעיר והטילו עוצר

צה"ל פשט בכוח גדול על קלקיליה לחיפוש ומעצרים

הטילו עוצר והטילו לבצע סיועיות מורסקות על סי רשימות שהוכנו קודם לכן על ידי שירות המבחן הכללי. ער לשעת מסירת הדיעה נעצרו 150 חשודים.



אחלה הפעילות היוזמות הנוצרות מאז מירד הארצי

באותה הפעילות היוזמות הנוצרות מאז מירד הארצי, מבצע מיוחד בעיר קלקיליה שבשומרון. תחת גדולים, שמו מאו חיילים מחידות ח"ר, שריו, תורסה וכוחות מיוחדים שסו אתמול למטת בוקר על העיר קלקיליה.

ידן טוב מעלמח אשכורת בגדה מנחם ענברי

ידן מחרשת בהדגה את תשלוש המסורות לעובדים שסירת, על בסיס חיש, וק לסקוטים המעניינים אותה. לכתבו נורע, כי לפני כשנתיים חרש-המשפחות לעובדים ידנים העסקים בחקלאות, ובהם מקשים על מקור התוצרת חקלאית שוב קיבלו את הסכמות שלשלו סוה מיר לאור גאוס המלך. למבנו נורע כי תחילה ביטול ידן להעביר את האחריות בענייני חקלאות לידן חוקי המסלול, אבל שוכנעה שהרוב לא יצליח.

צפויים עוד מעצרים בפרשת הפטורים מצה"ל

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

ארה"ב הציעה לסייע לברדיה"ל להחזיר קוסמונאוטים ש"נחנקו" בחלל

ריינר

ושינגטון, — ארה"ב הציעה אמש לברדיה"ל לסייע לה במאמציה להחזיר לכדור-הארץ את חוללית הסוכייטק. סיווג ב"א. 5, ובה שני קוסמונאוטים, לאחר שהחללית נכשלה סעמיים בסאמניה לשוב לכדור-הארץ בנחות עצמה. השלטונות הסוכייטק והרו אולם סענו, כי המדובר בבעיות מיועירות" מלבר, ואין הם זקוקים לעזרה. רבות מנחות חלל האמריקנית ססרת אמש: קיבלנו ירווחים מיועידים, כי מצב החללית רציני יותר, ואנו עומדים עדיין נבונים לסייע" (ראו פרק במעורר 5)

בפועלה ללא תקדים הגיעו החיילים לפנות בוקר לעיר והטילו עוצר

צה"ל פשט בכוח גדול על קלקיליה לחיפוש ומעצרים

הטילו עוצר והטילו לבצע סיועיות מורסקות על סי רשימות שהוכנו קודם לכן על ידי שירות המבחן הכללי. ער לשעת מסירת הדיעה נעצרו 150 חשודים.



החיילים פשטו על שחר על קלקיליה, בחיפוש באחד הבתים (צילום: יענקל טורגובניק/דו"צ)

צפויים עוד מעצרים בפרשת הפטורים מצה"ל

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא

ביניהם רופא-אורטופד המשתתף-פעולה ומוסר שמות ופרטים • בצה"ל עצורים שני סגני-אלופים, שני רבי-סרנים, סרן, סגן, רס"ר ושוראי • השופט: "בחמץ לבי על הפגיעה במערכת היקרה לכולנו" • הרמטכ"ל: "הקצינים האלה הם בושה לצה"ל" • חוששים שמספר מקבלי הפטורים באמצעות הרשת מגיע למאות

הוארד מעצר שישה אזרחים; בצה"ל עצורים 8 אנשי צבא



אריה פלגי

המחנה החדש... (Text describing political movements and figures, mentioning Arie Eliezer and others.)

קולות צפים במזרח אירופה



ראיתי אדם מאושר. אברהם טמיר

סערה בצלוחית בסריהכל ריבר אברהם טמיר

בזינוגטון על פתרון פלשתיני במסגרת פדרציה עם ירדן... (Main article text discussing the situation in the West Bank and the role of the PLO.)

ההבנה הזו נראתה לי כליבר מכרית... (Continuation of the article text.)

לכאן ללמוד משהי... (Continuation of the article text.)



הגז לביעשול - בהקפאה

הגז לביעשול - בהקפאה

סוכני הגז, החשמים, כי במשדר האורגיה ובמניהל הדלק... (Article text discussing gas supply and political issues.)

שמורת טבע ערכית

בניגוד לגופים אחרים במדינה, פועל צה"ל ללא דופי בפרשת העוור

את הגנע מהשורש... (Article text discussing the military's role in environmental protection.)

אני בניהו... (Continuation of the article text.)



אחד התשדדים בשורה מסתיר את פניו בעיתון * צה"ל לא נשאר חסין



חורמא חשוד במתן פטורים (מימין) עם עורדינו * כמה זה עולה לנו?

חורמא חשוד במתן פטורים (מימין) עם עורדינו * כמה זה עולה לנו?

סעיף מיוחד ל"מאכרים"

מי יעפוט את חברי הכנופיה החשודים בפרשת ההשתממות מעירות סדיר ושירות מילואים בצה"ל באילו סעיפים יאשמו? מה הם העונשים הצפויים להם, אם יורשעו?

חנה איש-חורבין... (Article text discussing military service and exemptions.)



על הפרץ

ראש דסק לסייעת יום: לוי מרוב עורכת אורזית של עמודי הפנים: עמית אנוט

